

# 旅館・ホテルのデジタルマーケティング支援 飲食・美容業界で培ったノウハウを宿泊業界でも



ローカルビジネス事業本部  
Travel事業部  
執行役員 部長  
石黒博和氏

デジタルマーケティング事業のCS-C(東京都港区)は、10月、旅館・ホテル向けのマーケティングソリューション「CTraavel」(シープラストラベル)をリリースした。OTAおよび自社サイトの管理、レベニューマネジメントのほか、検索エンジンやSNSの対策等も行い、プラン策定から実行、効果検証までを一気通貫でサポートする。リリース前の今年3月から半年間、試験的にサポートを行った宿泊施設では、売上およびOTAにおける施設ページのPV数がエリア平均を大きく上回ったという。同社は2011年の設立以来、飲食店や美容室等、地域に根付いた店舗ビジネスのマーケティング支援事業を手掛けてきた。マーケティング専門の担当者が不在でスタッフの多くが現場業務に集中する集客手段が日々変遷する業界で実績を挙げたきたマーケティングノウハウを、宿泊業界で

も活かせるとしている。ローカルビジネス事業本部Travel事業部執行役員部長の石黒博和氏は「宿泊業界も集客トレンドが変化しており、飲食・美容業界における当社の実績を活かせると考えている。当社がマーケティングを担うことでスタッフの皆さんが運営業務に専念しやすい環境を創り、旅館・ホテルのサービス品質の向上に貢献したい」と語る。利用料金は施設規模やシステムの有無等によって異なり、月額15万円から。

## 「スキマバイト」婚礼・宴会サービスでも ホテルと共同で研修会を開催

### 「タイミー」

スキマバイトサービス「タイミー」を展開するタイミー(東京都港区)は10月6日、プロバイド利用実態レポートを発表した。タイミーは、アルバイトを探している人材の働ける時間と、事業者側の働いてほしい時間をマッチングする。10月23日には累計ワーカークル



▲ワーカーたちにホテルサービスを指導する

する専門チームを社内組織化。8月にはグランドニッコー東京ベイ舞浜(千葉県浦安市)、10月にはグランドニッコー東京台場(東京都港区)で、ホテルとの共同企画による「ホテル宴会サービススタンプ研修会」を実施。正装スタイルのサービスに対応した身だしなみ、ドリンクの注ぎ方、プレートの持ち方等を指導した。参加したワーカーからは「研修で学んだことを活かして、様々なホテルで働きたい」との声が上がっている。

### ChatGPTでテレビ字幕翻訳 都内ホテルで実証実験スタート

【ピックアップ】  
デジタル機器の開発・販売等を手掛けるピクセラ(大阪市西区)は、4月に開業したホテルGINZA HOTEL by GRANBELL(東京都中央区)に、ChatGPTを活用してテレビ字幕を自動翻訳する機能を追加した4K Smart Tunerを提供、運用の実証実験を行っている。このチューナーは、



▲GINZA HOTEL by GRANBELLで実施

同社製の業務用テレビブランド「BIZmode」に対応するもの。同社が開発したテレビ視聴アプリ「Xite」のテレビ字幕翻訳機能により、放送電波から同時に送信される難聴者向け日本語字幕データをChatGPTに送付、自然な外国語に翻訳した結果を戻し、映像とリアルタイムで同期させて表示する。この機能を搭載したテレビを、12月7日まで同ホテルの一部の客

## 外国人インフルエンサーが監修 訪日客向けオリジナルツアー企画

### Tokyo Creative



代表取締役  
中川智博氏

Tokyo Creativeが抱える外国人インフルエンサーが「旅クルACROSS(東京都目黒区)」と協業し、リエイターとなり、独自の視点で「行きたい」「見たかった」「体感したい」と感じる日本国内の素材を組み合わ

せて旅を企画する。移動・宿泊・体験等の旅の手配や、利用客への販売予約・決済、旅行者対応をWILLER ACROSSが第一弾として、京都から離れたスポートを訪れるユニークなツアーを提供する。弾はInstagramで17万人のフォロワーを擁するインフルエンサーを持つインフルエンサーFrankie等であり知られていない場所への訪問、地元の人たちと触れ合える体験を中心にツアーを構成する。Tokyo Creativeは、



▲インスタグラマーのFrankie

訪日インバウンド旅行者と近い立場にある外国人インフルエンサーに、計画時国人インフルエンサーに使用するソーシャルが発掘する日本の魅力、メディアやウェブサイトに特別な食事対応、宗教・習慣等も踏まえた商品設計が可能になる。abeが88%、Instagramが65%という結果となった。この結果を踏まえて、第一ポットを訪れるユニークなツアーを提供する。弾はInstagramで17万人のフォロワーを擁するインフルエンサーFrankie等であり知られていない場所への訪問、地元の人たちと触れ合える体験を中心にツアーを構成する。Tokyo Creativeは、

# U お待たせしない『おもてなし』その先へ

### 発熱検知・顔認証AIカメラ

**Cyphy-Gate**

POINT 1 高性能発熱検知

POINT 2 マスク着用呼びかけ

POINT 3 お知らせ通知機能

POINT 4 工事不要※

※カメラ設定はスマートフォンアプリで行います。

### セルフチェックインKIOSK

- 言語対応: 日英中(簡・繁)韓の4カ国、5言語に対応
- 音声ガイダンス搭載: 各種操作に連動した音声アシスト
- QRコードリーダー: コード検索・コード決済 (Alipay, WeChat Pay)
- 硬貨回収庫: 直接触れることの無い硬貨回収

### 宿泊業務管理システム innto

初期導入費0円※1ベッド199円からの宿泊業務管理システム

innto

宿泊業務管理システムの決定版! inntoでできること

- 予約管理
- スケジュール
- 客室管理
- ゲスト管理
- 帳票
- 簡易レジ

※初期設定代行などの導入サポートは含まれておりません。

◆補助金または助成金等の対象となる場合がございますので、詳しくは経済産業省のホームページまたは対象の各自治体へご確認ください。

全国20拠点による保守サポート体制

東京支社 / 名古屋支社 / 大阪支社 / 札幌支社 / 盛岡支社 / 仙台支社 / 高崎支社 / 新潟営業所 / 宇都宮支社 / 千葉支社 / 立川支社 / 横浜支社 / 静岡支社 / 金沢支社 / 高松支社 / 松山営業所 / 広島支社 / 福岡支社 / 鹿児島支社 / 沖縄営業所

株式会社アルメックス ITシステム事業部  
〒141-0021 東京都品川区上大崎3-1-1 目黒セントラルスクエア  
TEL 03-6820-1470  
https://almex.jp/hs/